Objekttyp: **FrontMatter**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **17 (1970)**

Heft 10

PDF erstellt am: **25.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Per M 5678

27. OKT. 1970

10 G 19

Zivilschutz

10

Protection civile
Protezione civile
Protecziun civila

1970 17. Jahrgang

Sto.

ETH-BIBLIOTHEK ZÜRICH

Zeitschrift des Schweizerischen Bundes für Zivilschutz, des Zivilschutz-Fachverbandes der Städte und der Schweizerischen Gesellschaft für Kulturgüterschutz

Revue de l'Union suisse pour la protection des civils, de l'Association professionnelle suisse de protection civile des villes et de la Société suisse pour la protection des biens culturels

Rivista dell'Unione svizzera per la protezione dei civili, dell'Associazione professionale svizzera di protezione civile delle città e della Società svizzera per la protezione dei beni culturali

Der Stadtbrand in Bern im Jahre 1405. Dieses Bild zeigt die Rettungs- und Löscharbeiten. Zivilschutz, Schutz und Abwehr im Dienste der Gemeinschaft, hat eine alte Tradition. Damals wie heute ist ein wirkungsvoller Zivilschutz auf die Mitarbeit aller angewiesen.

L'incendie de la ville de Berne en 1405. On voit ici des hommes occupés aux travaux de sauvetage et d'extinction. La protection civile, la protection sous ses différentes formes et la défense organisées au service de la communauté procèdent d'une longue tradition. A cette époque comme aujourd'hui, une protection civile efficace n'était possible qu'avec la collaboration de tous.

L'incendio della città di Berna nell'anno 1405. La figura mostra i lavori di salvataggio e di spegnimento. La protezione civile, sostegno e difesa al servizio della comunità, vanta una vecchia tradizione. Anche oggi, come allora, una protezione civile efficiente ha bisogno della collaborazione di tutti.

Fürio

Das Bundesamt für Zivilschutz berichtet
L'Office fédéral de la protection civile communique
L'Ufficio federale della protezione civile comunica

Auflage dieser Nummer:
26 000 Exemplare
Tirage de ce numéro:
26 000 exemplaires
Tiratura del presente numero:
26 000 exemplari